

Important notes in respect of online forex trading

Catatan penting sehubungan dengan forex trading online

<Entry Stop / Stop Order Related>

<Entri Stop / Stop Order Terkait>

An Entry Stop Order is an instruction to trade if a specific price (which is less favorable than our current quote) is reached. However, when the stop price is reached, an entry stop order becomes a market order (an order to buy or sell at the current market price.) Therefore, these orders do not guarantee that your order will be executed at the price you had requested.

Entry Stop Order adalah instruksi untuk trading jika harga tertentu (yang kurang menguntungkan dibandingkan kuotasi kami saat ini) tercapai. Namun, ketika harga stop tercapai, order entry stop menjadi market order (perintah untuk membeli atau menjual pada harga pasar saat ini.) Oleh karena itu, order ini tidak menjamin bahwa order Anda akan dieksekusi pada harga yang Anda minta.

It means that slippage will be occurred as Market Orders provide no price protection and (because filling a Market Order can take some time) they may fill at a price far lower/higher than the rate that was displayed when you placed the order. This is especially true in a rapidly moving market, from weekend to Monday and after periodic important news and event was announced.

Artinya, slippage akan terjadi karena Market Order tidak memberikan perlindungan harga dan (karena pengisian Market Order dapat memakan waktu cukup lama) Market Order mungkin terisi pada harga yang jauh lebih rendah/lebih tinggi dari harga yang ditampilkan saat Anda melakukan pemesanan. Hal ini terutama berlaku di pasar yang bergerak cepat, dari akhir pekan hingga Senin dan setelah berita dan acara penting diumumkan secara berkala.

<Price Display>

<Tampilan Harga>

The bid/ask prices that are displayed on our platforms are an indication of the current underlying market. Due to factors like the speed of your internet connection it is possible that the prices you see are significantly different than the prices we will use to transact with you. Please ensure that your internet connection is unhindered.

Harga bid/ask yang ditampilkan di platform kami merupakan indikasi pasar dasar saat ini. Karena faktor-faktor seperti kecepatan koneksi internet Anda, mungkin saja harga yang Anda lihat berbeda secara signifikan dengan harga yang akan kami gunakan untuk bertransaksi dengan Anda. Harap pastikan koneksi internet Anda tidak terhalang.

<Charts>

<Grafik>

Charts, by their very nature, are fractionally delayed. We receive multiple rates per second from our liquidity providers and the bid rate is used to create chart data. It is therefore possible that your order may be executed at a rate that is not necessarily reflected in our charts.

Grafik, pada dasarnya, mengalami penundaan sebagian. Kami menerima beberapa tarif per detik dari penyedia likuiditas kami dan tarif tawaran digunakan untuk membuat data grafik. Oleh karena itu, ada kemungkinan bahwa pesanan Anda dapat dieksekusi pada tingkat yang belum tentu tercermin dalam grafik kami.

<Order Execution>

<Eksekusi Pesanan>

Your order may possibly be executed at a more disadvantaged rate than that shown on the platform. We acquire our rates from a pool of liquidity providers and at any point in time we will show the best bid and ask prices from those providers. If the size of your order exceeds the liquidity available on the rates that we are publishing then that order may be filled at different rates to complete execution of the order.

Pesanan Anda mungkin dieksekusi pada tingkat yang lebih tidak menguntungkan daripada yang ditampilkan di platform. Kami memperoleh tarif kami dari kumpulan penyedia likuiditas dan kapan saja kami akan menampilkan harga penawaran dan permintaan terbaik dari

penyedia tersebut. Jika ukuran pesanan Anda melebihi likuiditas yang tersedia pada harga yang kami terbitkan, maka pesanan tersebut dapat diisi pada harga yang berbeda untuk menyelesaikan eksekusi pesanan.

<FIFO>

<FIFO (First In, First Out - masuk pertama, keluar pertama) >

If a number of your limit and stop orders reach a specific target rate, such orders will be executed on a sequential basis (from oldest to latest).

Jika sejumlah limit dan stop order Anda mencapai tingkat target tertentu, order tersebut akan dieksekusi secara berurutan (dari yang terlama hingga terbaru).

<Hedging>

< Hedging >

Both LION Trader and LION MT4 offer the potential for hedging positions. Hedging allows for both a sell and a buy position in the same currency pair to be open at the same time. While it may be advantageous to hedge positions in certain circumstances, one of the main disadvantages is the cost incurred from the spread between the buy/sell rate and overnight financing rates.

Baik LION Trader maupun LION MT4 menawarkan potensi posisi hedging. Hedging memungkinkan posisi jual dan beli pada pasangan mata uang yang sama dibuka pada waktu yang sama. Meskipun posisi hedging mungkin menguntungkan dalam keadaan tertentu, salah satu kelemahan utama adalah biaya yang timbul dari selisih antara kurs beli/jual dan suku bunga pembiayaan semalam.

Both LION Trader and LION MT4 are automatically set up for Full Hedging by default. The LION Trader default setting can be changed to First In First Out (FIFO) upon request. FIFO means that if for example you are holding multiple buy positions and then create sell orders your buy positions will be closed from oldest to most recent.

LION Trader dan LION MT4 secara otomatis diatur untuk Full Hedging secara default. Pengaturan default LION Trader dapat diubah menjadi First In First Out (FIFO) berdasarkan permintaan. FIFO berarti jika misalnya Anda memegang beberapa posisi beli dan kemudian membuat pesanan jual, posisi beli Anda akan ditutup dari yang terlama hingga yang terbaru.

If you require FIFO for LION Trader please use the [Contact Us](#) form and in the Comments section write 'Request FIFO setting'. We will then activate this function for you and send you a confirmation email. Please note that FIFO will not be activated on your trading account until we have sent you a confirmation email. Please also ensure that you have closed all your positions before making such a request. If positions remain, FIFO cannot be activated on your account.

Commented [LTT1]: [【2-7. 問い合わせフォーム】](#) ページにリンクする

Jika Anda memerlukan FIFO untuk LION Trader silakan gunakan formulir [Hubungi Kami](#) dan di bagian Komentar tulis 'Minta pengaturan FIFO'. Kami kemudian akan mengaktifkan fungsi ini untuk Anda dan mengirimkan email konfirmasi kepada Anda. Harap dicatat bahwa FIFO tidak akan diaktifkan di akun perdagangan Anda sampai kami mengirimkan email konfirmasi kepada Anda. Harap pastikan juga bahwa Anda telah menutup semua posisi Anda sebelum mengajukan permintaan tersebut. Jika posisi tetap ada, FIFO tidak dapat diaktifkan di akun Anda.

Commented [LTT2]: [【2-7. 問い合わせフォーム】](#) ページにリンクする

Commented [LTT3]: [【2-7. 問い合わせフォーム】](#) ページにリンクする

<IF-DONE, IF-OCO orders>

<JIKA SELESAI, JIKA-pesanan OCO>

There may be situations where you place both Entry Stop orders and attach If Done or OCO orders. It is possible that all three types of order may get executed at significantly different rates than what was anticipated. This is especially true in a rapidly moving markets, after important news events and when the markets reopen (e.g. after the weekend).

Mungkin ada situasi di mana Anda menempatkan order Entry Stop dan melampirkan order If Done atau OCO. Ada kemungkinan bahwa ketiga jenis order tersebut dapat dieksekusi pada tingkat yang sangat berbeda dari yang diperkirakan. Hal ini terutama berlaku pada pasar yang bergerak cepat, setelah peristiwa berita penting dan ketika pasar dibuka kembali (misalnya setelah akhir pekan).

Example:

On Friday evening GBPUSD is trading at 1.49800.

You place an order:

IF→Entry Stop (Buy) 1.50000 DONE→Limit (Sell) 1.50200

On Friday the market closed at 1.49850

On Sunday evening the market opened at 1.50500

In the above example, your Entry Stop order was executed rate at 1.50500. Your closing Limit order was executed at 1.50200, creating a loss of 0.00300USD.

Contoh:

Pada Jumat malam GBPUSD diperdagangkan pada 1,49800.

Anda memesan:

JIKA→Entry Stop (Beli) 1,50000 SELESAI→Batas (Jual) 1,50200

Pada hari Jumat pasar ditutup pada 1,49850

Pada hari Minggu malam pasar dibuka pada 1,50500

Dalam contoh di atas, order Entry Stop Anda dieksekusi pada tingkat 1,50500. Limit order penutupan Anda dieksekusi pada 1,50200, menyebabkan kerugian sebesar 0,00300USD.

<Internet Connectivity Issue>

<Masalah Konektivitas Internet>

Generally, when you create or modify or execute orders over the trading platform they will be updated immediately. There may be times when the communication environment of your PC or system encounters problems, so please ensure that you check your order history.

Umumnya, ketika Anda membuat atau memodifikasi atau mengeksekusi pesanan melalui platform perdagangan, pesanan tersebut akan segera diperbarui. Mungkin ada saatnya ketika lingkungan komunikasi PC atau sistem Anda mengalami masalah, jadi pastikan Anda memeriksa riwayat pesanan Anda.

It is possible that the information on your mobile phone will not be automatically updated, where rates displayed are different to the actual rates. In such circumstances your order may be executed at a market rate which is at a significantly different level to the rate that you had anticipated.

Ada kemungkinan informasi di ponsel Anda tidak terupdate secara otomatis, dimana tarif

yang ditampilkan berbeda dengan tarif sebenarnya. Dalam keadaan seperti itu, order Anda mungkin dieksekusi pada harga pasar yang jauh berbeda dengan harga yang Anda perkirakan.

<Your PC Environment>

<Lingkungan PC Anda>

Please ensure you have sufficient memory (RAM) available to allow data to update seamlessly. A reduction in RAM may lead to rates being updated at a slower rate than that of the actual market.

Harap pastikan Anda memiliki memori (RAM) yang cukup untuk memungkinkan data diperbarui dengan lancar. Pengurangan RAM dapat menyebabkan kecepatan pembaruan lebih lambat dibandingkan dengan kecepatan pasar sebenarnya.

If the information is not updating, please re-log in.

Jika informasinya tidak diperbarui, silakan masuk kembali.

If you do not have sufficient memory (RAM) the performance of your platform may be improved if you reduce the display of the number of currency pairs and close charts.

Jika Anda tidak memiliki memori (RAM) yang cukup, kinerja platform Anda dapat ditingkatkan jika Anda mengurangi tampilan jumlah pasangan mata uang dan menutup grafik.

Please be aware when you update the latest OS on your mobile phone as it may conflict with your mobile app for our trading platform.

Harap berhati-hati saat Anda memperbarui OS terbaru di ponsel Anda karena mungkin bertentangan dengan aplikasi seluler Anda untuk platform perdagangan kami.